מהדורה למורה – מפתח תשובות

מטרות הדף:

- להכין שאלות לראיון עם בן או בת משפחה מבוגרים
- להבין מושגים הקשורים למורשת ולזהות משפחתית
- לתרגל הקשבה וסיכום של סיפור אישי

גרסת עולים חדשים – מילון מילים בראש הדף, משפטים קצרים ושפה פשוטה. אפשר לאפשר מילון אישי ועבודה בזוגות.

חלק א' – הבנה כללית

1. ב – סבא, סבתא או מבוגר קרוב
2. ג – בכל שפה, ואפשר לתרגם יחד
3. ב – מותר לבחור מה לשתף ומה להשאיר בבית
4. ב – חושבים מה הפתיע ומה לשתף בכיתה

חלק ב' – נכון או לא נכון

1. נכון – הדף מדגיש שלכל משפחה הסיפור שלה
2. לא נכון – אפשר לראיין גם הורה או מבוגר קרוב אחר
3. לא נכון – מותר לראיין בכל שפה ולתרגם יחד
4. נכון – אחת השאלות היא מה רוצים שיזכרו ויעבירו הלאה

חלק ג' – השלמת מילים

1. הסיפור
2. בית
3. לתרגם
4. הפתיע
5. משפחה

חלק ד' – התאמת שאלות לנושא

- 1 – ג (מקור ומסע)
- 2 – ו (מורשת מדור לדור)
- 3 – א (מנהגים וחגים)
- 4 – ה (חלומות וזיכרונות אישיים)
- 5 – ד (קשיים ותמיכה)
- 6 – ב (שפה וזהות)

חלק ה' – סדר הפעולות בראיון

1. לבחור את מי מראיינים
2. להכין את השאלות ולהקריא אותן
3. להקשיב לתשובות ואולי לתרגם יחד
4. לחשוב מה הפתיע אותי
5. לבחור פרט אחד לשתף בכיתה

חלק ו' – כתיבה

1. התלמיד/ה מתאר/ת פרט אמיתי מהראיון, שם המקום שממנו הגיעה המשפחה או מנהג שעובר בה, ומסביר/ה מדוע הפרט חשוב
2. התלמיד/ה בוחר/ת שאלה ומסביר/ה בקצרה מה אפשר ללמוד ממנה על המשפחה

כרטיס יציאה – מה לחפש

- כל תשובה אישית ואמיתית מתקבלת
- חשוב שיהיה קשר למושג מורשת או מנהג
- התייחסות לתחושת הפתעה או גילוי

טיפים להפעלה:

- אפשר לתת לתלמידים להביא את הראיון כתוב מהבית ולעבוד איתו בכיתה
- לעודד שיתוף רק מרצון, בלי ללחוץ על תלמידים שלא נוח להם
- אפשר לחבר את הפעילות לחג הסיגד ולשיחה על שורשים וזהות

דף תרגול: ראיון שורשים

דף התלמיד/ה **עולים חדשים**

שם: _____ **כיתה:** _____ **תאריך:** _____

בדף הזה שואלים מבוגר במשפחה שאלות. השאלות עוזרות להכיר את הסיפור של המשפחה.

📖 מילון קטן:

מורשת	דברים שעוברים מהורים לילדים, כמו מנהגים וסיפורים
דור לדור	מהסבים להורים ומההורים לילדים
מנהג	דבר שעושים תמיד, כמו בחג מסוים
שורשים	מהיכן המשפחה הגיעה
ראיון	שיחה עם שאלות כדי ללמוד על מישהו
סיגד	חג יהודי אתיופי של חידוש הברית
זהות	מי אני, מאיפה הגעתי ומה חשוב לי
תרגום	העברת דברים משפה לשפה

1 חלק א' – הבנה כללית

הקיפו את התשובה הנכונה.

1. מי האדם שצריך לראיין?

א) חבר מהכיתה ב) סבא, סבתא או מבוגר קרוב ג) מורה ד) שכן לא מוכר

2. אילו שפות מותר להשתמש בהן?

א) רק בעברית ב) רק באנגלית ג) בכל שפה, ואפשר לתרגם יחד ד) אסור לדבר בשפה אחרת

3. האם חייבים לספר הכל?

א) חובה לשתף הכל ב) מותר לבחור מה לשתף ומה להשאיר בבית ג) אסור לשתף כלום

ד) צריך לשתף רק עם המורה

4. מה קורה אחרי שגומרים לראיין?

א) שוכחים ממנו ב) חושבים מה הפתיע ומה לשתף בכיתה ג) כותבים מבחן

ד) מתרגמים לשפה זרה

2 חלק ב' – נכון או לא נכון

סמנו ✔ נכון או ✘ לא נכון.

#	משפט	✔ נכון	✘ לא נכון
1	כל משפחה יכולה לספר סיפור שונה, וזה בסדר.	☐	☐
2	חובה לראיין דווקא את הסבא או הסבתא ולא אף אחד אחר.	☐	☐
3	אסור לראיין בשפה שאינה עברית.	☐	☐

#	משפט	✔ נכון	✘ לא נכון
4	השאלות בדף עוסקות גם בזיכרון ובמה שרוצים להעביר הלאה.	☐	☐

3 חלק ג' – השלמת מילים

השלימו את המילה החסרה.

1. כל משפחה ו_____ שלה.

2. מותר לבחור מה לשתף ומה להשאיר ב_____ .

3. אפשר לראיין בכל שפה ו_____ יחד.

4. אחרי הראיון שואלים מה _____ אותי.

5. שאלה בראיון: מאיפה הגיעה ה_____ שלנו?

4 חלק ד' – התאמת שאלות לנושא

התאימו: כתבו ליד כל מספר את האות המתאימה מהעמודה השמאלית.

1. מאיפה הגיעה המשפחה שלנו?	___	**א.** מנהגים וחגים
2. איזה חפץ או מתכון עובר במשפחה?	___	**ב.** שפה וזהות
3. איזה חג היה חשוב בבית שגדלת בו?	___	**ג.** מקור ומסע
4. על מה חלמת כשהיית בגילי?	___	**ד.** קשיים ותמיכה
5. מה היה קשה בדרך?	___	**ה.** חלומות וזיכרונות אישיים
6. איזו מילה בשפה אחרת חשובה לך?	___	**ו.** מורשת מדור לדור

5 חלק ה' – סדר הפעולות בראיון

מספרו את השלבים לפי הסדר הנכון (1, 2, 3...).

☐	לבחור פרט אחד לשתף בכיתה
☐	לחשוב מה הפתיע אותי
☐	להכין את השאלות ולהקריא אותן
☐	להקשיב לתשובות ואולי לתרגם יחד
☐	לבחור את מי מראיינים

6 חלק ו' – כתיבה

כתבו תשובה מלאה במשפטים שלמים.

1. סכמו בכמה משפטים את מה שלמדתם מהראיון עם בן או בת המשפחה שראיינתם, וכתבו פרט אחד שהייתם רוצים לשתף בכיתה.

2. בחרו אחת משאלות הראיון וכתבו למה היא חשובה לדעתכם.

כרטיס יציאה

שם מבוגר אחד שראיינתי

מנהג אחד שעובר במשפחתי מדור לדור

פרט אחד שהפתיע אותי בראיון

איך הרגשתי בשיעור? ☹ 😐 🙂 😀